

## Différences entre culasses KS 600 / 601 et KS 601 Sport

À partir de 1952, sur la KS 601 Sport, une rondelle 1301 z 618 (1,5 mm d'épaisseur) était placée sous le gros ressort de soupape. Par la suite, le logement des ressorts était usiné moins profond de 1,5 mm, rendant inutile l'emploi de cette rondelle. Ces culasses étaient estampillées "B1" sur le côté de la bride d'admission. Plus tard, ce marquage a disparu. En cas de doute, mesurez la profondeur du trou (du côté le plus profond) à partir de la surface d'appui du gros ressort de soupape jusqu'au plan de joint du cache-culbuteur.

Si la cote est de 43,5 mm, ce sont des culasses de moteur 28 CV.

Si la cote est de 42,0 mm, ce sont des culasses de moteur Sport.

Bien entendu, des culasses « Sport » peuvent être utilisées dans un moteur normal. En revanche, des culasses normales et des culasses de moteur stationnaire peuvent être utilisées dans des moteurs sportifs à condition d'ajouter des rondelles de 1,5 mm d'épaisseur. Les ressorts intérieurs ne sont pas précontraints par l'ajout de rondelles. L'augmentation de la précharge se fait ici en utilisant des guides de soupapes différents. L'épaulement sur lequel prend appui le ressort de soupape intérieur a une hauteur de 3,5 mm sur le moteur de 28 CV, et de 6 mm sur le moteur Sport. À partir d'octobre 1952, seuls les guides avec épaulement haut sont montés en série, aussi bien sur les moteurs Sport que sur les moteurs de 28 ch.

Références originales des guides de soupapes :

192 z 7 Admission (fonte) KS 600 / KS 601 jusqu'en 1952

191 z 4 Echappement " " "

194 z 6 Echappement (Thermo-Hedul) " " "

194 z 5 Admission et échappement (Thermo-Hedul) KS 601 / KS 601 Sport à partir de 1952

Harald Hans 4/12/78

*Traduction : Franck VANDEWINKELE*